

Facultad de Humanidades

Grado en Estudios Clásicos

GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA :

**Latín vulgar
(2018 - 2019)**

1. Datos descriptivos de la asignatura

Asignatura: Latín vulgar

Código: 259080902

- Centro: **Facultad de Humanidades**
- Lugar de impartición: **Facultad de Humanidades**
- Titulación: **Grado en Estudios Clásicos**
- Plan de Estudios: **2010 (Publicado en 2010-06-24)**
- Rama de conocimiento: **Artes y Humanidades**
- Itinerario / Intensificación:
- Departamento/s:
Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica
- Área/s de conocimiento:
Filología Latina
- Curso: **3**
- Carácter: **Optativa**
- Duración: **Segundo cuatrimestre**
- Créditos ECTS: **6,0**
- Modalidad de impartición: **Presencial**
- Horario: **Enlace al horario**
- Dirección web de la asignatura: <http://campusvirtual.ull.es>
- Idioma: **Español. Los recursos y la bibliografía pueden estar en otras lenguas de la UE**

2. Requisitos para cursar la asignatura

No se contemplan

3. Profesorado que imparte la asignatura

Profesor/a Coordinador/a: **JOSE ANTONIO GONZALEZ MARRERO**

- Grupo: **1, PA101**
- Departamento: **Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica**
- Área de conocimiento: **Filología Latina**

Tutorías Primer cuatrimestre:

Horario:

<https://tinyurl.com/y8b9r5l2>

Lugar:

A3-10. Edificio de Filología. Tercera planta.

Tutorías Segundo cuatrimestre:

Horario:

<https://tinyurl.com/y8b9r5l2>

Lugar:

A3-10. Edificio de Filología. Tercera planta.

- Teléfono (despacho/tutoría): **922 316 502 EXT 6447**
- Correo electrónico: **toglez@ull.edu.es**
- Web docente: **<http://www.campusvirtual.ull.es>**

4. Contextualización de la asignatura en el plan de estudio

Bloque formativo al que pertenece la asignatura: **Gramática e historia de las lenguas**

Perfil profesional: **Grado en Estudios Clásicos**

5. Competencias

Competencias Específicas

CE2 - Capacidad para aplicar los procesos intelectuales adquiridos al análisis y resolución de problemas en otros ámbitos o disciplinas.

CE3 - Capacidad crítica para discernir las semejanzas y diferencias entre la cultura clásica y nuestra propia cultura.

CE4 - Capacidad para comprender la transmisión de la cultura antigua al mundo occidental.

CE5 - Capacidad para integrar los diversos aspectos de los Estudios Clásicos y para relacionarlos con los de otras áreas y disciplinas.

CE6 - Capacidad para localizar, valorar y aprovechar información relevante para los estudios clásicos, independientemente de sus fuentes y soportes.

CE7 - Capacidad para identificar problemas y temas de investigación o ampliación de conocimientos en las materias propias de los Estudios Clásicos.

Competencias Generales

CG1 - Conocimiento y comprensión de los conceptos, métodos e investigaciones más relevantes en las distintas ramas de los Estudios Clásicos.

CG2 - Dominio de las lenguas griega y latina que capacite al alumno para la lectura comprensiva y técnica de sus textos.

CG5 - Capacitación para aplicar los conocimientos teórico-prácticos adquiridos en las actividades a desarrollar en contextos académicos y profesionales.

CG6 - Capacitación para la comunicación y divulgación de los conocimientos, métodos y resultados de los Estudios Clásicos tanto oral como escrita.

Competencias Transversales

CT2 - Capacidad en el manejo de los instrumentos básicos para el estudio y la realización de tareas, así como para la organización del estudio y gestión del tiempo.

CT3 - Capacidad para aplicar los conocimientos en la práctica y resolver problemas.

6. Contenidos de la asignatura

Contenidos teóricos y prácticos de la asignatura

1. Concepto del latín vulgar. Límites y fuentes para su estudio.
2. Fonología:
 - 2.1. Evolución del vocalismo.
 - 2.2. Fenómenos provocados por la acción de I/V semiconsonánticas.
 - 2.3. Consonantismo.
3. Morfología:
 - 3.1. Flexión nominal: evolución.
 - 3.2. Adjetivos y pronombres.
 - 3.3. Flexión verbal.
4. Sintaxis:
 - 4.1. Las alteraciones funcionales de los casos.
 - 4.2. El orden de palabras.
 - 4.3. Coordinación.
 - 4.4. Subordinación.
 - 4.5. Sintaxis de las formas nominales del verbo.
5. El léxico:
 - 5.1. Palabras invariables.
 - 5.2. Palabras variables.

Actividades a desarrollar en otro idioma

Material audiovisual y bibliografía específica de la materia.

7. Metodología y volumen de trabajo del estudiante

Descripción

La metodología docente de la asignatura consistirá en:

- Clases teóricas: lecciones impartidas por el profesor de carácter expositivo-interactivo, para las que se puede contar con apoyo de medios audiovisuales e informáticos.
- Clases prácticas: clases de carácter activo-participativo e, incluso, experimental, pues se dedican a la aplicación de los conocimientos adquiridos y al análisis e investigación de cuestiones concretas, a la resolución de problemas y ejercicios, a la escritura y redacción de trabajos, a la exposición oral de éstos, etc.
- Tutorías: actividades de orientación en la resolución de cuestiones relacionadas con la asignatura, en el planteamiento y ejecución de determinadas tareas (búsqueda bibliográfica, proposición y elaboración de trabajos, reseñas o ejercicios, etc.), aclaración de dudas, revisión de exámenes, etc. Las tutorías a las que alude el cuadro de "actividades formativas" se impartirán en el aula en el horario de prácticas.

Se realizarán pruebas periódicas y los estudiantes presentarán y expondrán de manera oral los trabajos individuales y/o grupales realizados. Del mismo modo, se concluirá la asignatura con una prueba final en la que el alumnado responderá a varias cuestiones teóricas sobre el temario de la asignatura, traducirá un texto con diccionario en el que tendrá que analizar y comentar los elementos fonológicos, morfológicos, sintácticos y léxicos más relevantes.

Todo ello permitirá seguir el proceso de aprendizaje de los estudiantes. La valoración de las competencias y resultados de aprendizaje adquiridos por los alumnos se realizará atendiendo a la prueba final, la calidad de los trabajos presentados y la participación activa que habrán tenido a lo largo del cuatrimestre.

La actividad virtual consistirá en la realización de ejercicios prácticos de análisis y traducción, pruebas de respuesta corta sobre el temario, resumen o comentario de artículos propuestos por el profesor, pruebas de autoevaluación online y actividades de tipo colaborativo. De acuerdo con las competencias de la asignatura, se valorará también la participación en los foros, wikis y otros medios de colaboración en el aula virtual con el fin de mejorar los procesos de planificación, organización y desarrollo coordinado de la práctica docente y comprobar la correcta asimilación de los contenidos y la capacidad de síntesis del alumno.

La asignatura participa en el Programa de Apoyo a la Docencia Presencial en la modalidad de Herramientas TIC (Modalidad A: Asignaturas).

Actividades formativas en créditos ECTS, su metodología de enseñanza-aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante

Actividades formativas	Horas presenciales	Horas de trabajo autónomo	Total horas	Relación con competencias
Clases teóricas	26,00	0,00	26,0	[CG1], [CG2], [CE3], [CE4], [CT2]
Clases prácticas (aula / sala de demostraciones / prácticas laboratorio)	25,00	0,00	25,0	[CG5], [CE2], [CE5], [CT3]
Realización de trabajos (individual/grupal)	0,00	25,00	25,0	[CG2], [CG6], [CE2], [CE5], [CE6], [CE7], [CT2], [CT3]
Estudio/preparación de clases teóricas	0,00	20,00	20,0	[CG2], [CE4], [CT2]
Estudio/preparación de clases prácticas	0,00	15,00	15,0	[CG2], [CE3], [CE4], [CT3]
Preparación de exámenes	0,00	15,00	15,0	[CG2], [CE3], [CE4], [CE6], [CT2]
Realización de exámenes	5,00	0,00	5,0	[CG2], [CG5], [CG6], [CE3], [CE4], [CT3]
Asistencia a tutorías	4,00	0,00	4,0	[CG1], [CG6], [CE3], [CE7], [CT3]
Otras tareas propuestas por el profesor	0,00	10,00	10,0	[CG1], [CG2], [CE2], [CE6], [CE7], [CT2]
Actividades en otra lengua de la UE	0,00	5,00	5,0	[CG5], [CG6], [CE4], [CE6], [CE7], [CT2]
Total horas	60.0	90.0	150.0	
Total ECTS			6,00	

8. Bibliografía / Recursos

Bibliografía Básica

Ch. H. Grandgent,
Introducción al latín vulgar,
Madrid 1970.

J. Herman,
El latín vulgar
, Barcelona 1997.

J. B. Hofmann,
El latín familiar,
Madrid 1958.

S. Mariner,
Latín vulgar
, Madrid 1976.

M. A. Quirós Rodríguez,
Latín hablado y latín clásico
. San José (Costa Rica). 2004.

V. Väänänen,
Introducción al latín vulgar
, Madrid 1993.

Bibliografía Complementaria

C. Battisti,
Avviamento allo studio del latino volgare
, Bari 1949.

M. C. Díaz y Díaz,
Antología del latín vulgar
, Madrid 1962.

E. Löfstedt,
Late Latin
, Oslo 1959.

Ch. Mohrmann,
Latin vulgaire, latin des chrétiens, latin médiéval
, París 1955.

H. Walter,
La aventura de las lenguas en Occidente. Su origen, su historia y su geografía
, Madrid 1997.

Otros Recursos

<http://edh-www.adw.uni-heidelberg.de/home?lang=en>
http://www2.uah.es/imagenes_cili/InfoGnrl_esp.htm
<http://www.rid24.de/>
<http://eda-bea.es/>
<http://pleiades.stoa.org/>
http://www.orbilat.com/Languages/Latin_Medieval/Dag_Norberg/
<http://www.augustinus.it/latino/>
<http://www.thelatinlibrary.com/egeria1.html>
<http://profs.lettere.univr.it/labium/GDTAIPER/indice/opere/testi/vp/VP.htm>
<http://www.thelatinlibrary.com/gregorytours/gregorytours4.shtml>

9. Sistema de evaluación y calificación

Descripción

El alumno tiene derecho a tres convocatorias por curso, la primera con un doble llamamiento.

1. Evaluación continua.

Con objeto de valorar la correcta adquisición de conocimientos y competencias, este sistema de evaluación utiliza diferentes estrategias y recoge evidencias que guardan relación tanto con el proceso de enseñanza-aprendizaje, como con los resultados alcanzados. El progreso del estudiante se valorará mediante la participación activa, realización y entrega de las actividades programadas de la asignatura, con la siguiente ponderación (véase su descripción detallada en el cuadro de "Estrategia Evaluativa"):

- 1) Participación activa (10%). (El alumno deberá participar activamente al menos en el 80% de las actividades de la asignatura).
- 2) Realización de las pruebas y actividades programadas (40%). Se valorarán las siguientes pruebas y/o actividades que figuran en el cronograma: preguntas de respuesta corta (10%), resumen o comentarios de artículos (5%); pruebas de autoevaluación (5%) y ejercicios prácticos tipo test (20%).
- 3) Prueba final, que tendrá lugar en las fechas de las convocatorias oficiales y consistirá en una prueba tipo test con preguntas del temario teórico y comentario práctico de los fenómenos lingüísticos estudiados, con una participación en la calificación final del 50%. Si el alumno no se presenta a la prueba final, tendrá la calificación de "No presentado".

La calificación final de la asignatura será el resultado de la suma de las calificaciones obtenidas en 1), 2) y 3). Será obligatorio haber obtenido el 50% de la calificación de la prueba final (3), para sumarle las calificaciones obtenidas en (1) y (2).

La puntuación alcanzada en las actividades y pruebas de la evaluación continua se mantendrá en todas las convocatorias del mismo curso académico.

2. Evaluación alternativa.

Podrá acogerse a ella el alumnado que no haya participado en la evaluación continua, no la haya superado o renuncie a ella. Consta de pruebas diseñadas en correspondencia con las de la evaluación continua, con el objetivo de garantizar que el alumnado ha adquirido las competencias y los resultados de aprendizaje previstos:

- 1) Entrega de un resumen o comentario de artículos (20%).
- 2) Realización de un cuestionario con preguntas de respuesta corta (20%).
- 3) Prueba escrita que consistirá en una prueba tipo test con preguntas del temario teórico y comentario práctico de los fenómenos lingüísticos estudiados, con una participación en la calificación final del 60%.

La calificación final de la asignatura será el resultado de la suma de las calificaciones obtenidas en 1), 2) y 3). Será obligatorio haber obtenido el 50% de la calificación de la prueba descrita en (3) (esto es, 3 puntos sobre 6), para sumarle las calificaciones obtenidas en (1) y (2).

Estrategia Evaluativa

Tipo de prueba	Competencias	Criterios	Ponderación
Escala de actitudes	[CG1], [CG2], [CE3], [CE4], [CE7], [CT2]	Criterios de evaluación: - Participación activa al menos en el 80% de las actividades programadas.	10 %
Realización de las pruebas y actividades programadas	[CG2], [CG6], [CE2], [CE4], [CE5], [CE6], [CE7], [CT3]	- Correcta asimilación de los contenidos. - Corrección ortográfica y sintáctica en la redacción y/o exposición. - Corrección y coherencia discursiva en la exposición. - Corrección en el tratamiento de la documentación e información	40 %
Prueba final	[CG1], [CG2], [CG5], [CG6], [CE2], [CE4], [CT2]	- Correcta asimilación de los contenidos. - Corrección ortográfica y sintáctica en la redacción. - Exactitud en la exposición del comentario de los elementos fonológicos, morfológicos, sintácticos y léxicos. - Correcta traducción española.	50 %

10. Resultados de Aprendizaje

Al terminar con éxito la asignatura, los estudiantes serán capaces de:

Identificar las características fonéticas, morfológicas, sintácticas, semánticas y léxicas del latín vulgar.

Interpretar y explicar la evolución de la lengua latina hacia las lenguas romances.

Localizar y explicar las semejanzas y diferencias entre el latín clásico y el latín vulgar.

11. Cronograma / calendario de la asignatura

Descripción

*La distribución de los temas por semana es orientativo, puede sufrir cambios según las necesidades de organización docente.

Segundo cuatrimestre					
Semana	Temas	Actividades de enseñanza aprendizaje	Horas de trabajo presencial	Horas de trabajo autónomo	Total
Semana 1:	Tema 1	Explicación Tema 1 Traducción y comentario de los textos prácticos Proyección de un vídeo sobre el latín y las lenguas romances.	4.00	5.00	9.00
Semana 2:	Tema 1	Explicación Tema 1 Traducción y comentario de los textos prácticos Lectura de dos artículos relacionados con el primer tema.	3.00	6.00	9.00
Semana 3:	Tema 2	Explicación Tema 2 Traducción y comentario de los textos prácticos	4.00	5.00	9.00
Semana 4:	Tema 2	Explicación Tema 2 Traducción y comentario de los textos prácticos	4.00	6.00	10.00
Semana 5:	Tema 2	Explicación Tema 2 Traducción y comentario de los textos prácticos	4.00	5.00	9.00
Semana 6:	Tema 2	Explicación Tema 2 Traducción y comentario de los textos prácticos Análisis de la Appendix Probi. Lectura de un artículo relacionado con el segundo tema.	3.00	7.00	10.00
Semana 7:	Tema 3	Explicación Tema 3 Traducción y comentario de los textos prácticos Lectura de un artículo relacionado con el tercer tema.	4.00	5.00	9.00
Semana 8:	Tema 3	Explicación Tema 3 Traducción y comentario de los textos prácticos. Análisis y comentario léxico Testamentum porcelli.	4.00	5.00	9.00
Semana 9:	Tema 3	Explicación Tema 3 Traducción y comentario de los textos prácticos	3.00	6.00	9.00
Semana 10:	Tema 4	Explicación Tema 4 Traducción y comentario de los textos prácticos	4.00	5.00	9.00

Semana 11:	Tema 4	Explicación Tema 4 Traducción y comentario de los textos prácticos	4.00	5.00	9.00
Semana 12:	Tema 4	Explicación Tema 4 Traducción y comentario de los textos prácticos Análisis y comentario sintáctico de la <i>Peregrinatio Aetheriae.</i> Lectura y cuestionario de un artículo relacionado con este tema.	3.00	6.00	9.00
Semana 13:	Tema 5	Explicación Tema 5 Traducción y comentario de los textos prácticos	4.00	4.00	8.00
Semana 14:	Tema 5	Explicación Tema 5 Traducción y comentario de los textos prácticos	4.00	4.00	8.00
Semana 15:	Tema 5	Explicación Tema 5 Traducción y comentario de los textos prácticos Lectura de un artículo relacionado con este tema Lectura y cuestionario del capítulo 2 del <i>Satiricón.</i>	4.00	6.00	10.00
Semana 16 a 18:	Evaluación	Evaluación y trabajo autónomo del alumno para la preparación de la evaluación...	4.00	10.00	14.00
Total			60.00	90.00	150.00